



Cách Phòng tránh Rắn cắn

Vietnamese translation of "How to Prevent or Respond to a Snake Bite" (www.bt.cdc.gov/disasters/snakebite.asp)

Sau thiên tai, có thể rắn phải rời môi trường sống tự nhiên của chúng và di chuyển đến những nơi chúng không bị phát hiện ra. Khi quý vị quay trở về nhà, hãy cẩn thận, rắn có thể ẩn náu trong nhà quý vị. Nếu nhìn thấy rắn trong nhà, ngay lập tức hãy gọi cho cơ quan kiểm soát động vật ở địa phương của quý vị.

Cách phòng rắn cắn.

- Hãy nhớ rằng rắn có thể bơi dưới nước để tìm nơi đất cao hoặc tìm nơi ẩn náu dưới đồng cỏ nát hoặc nắp dưới vật nào đó.
- Nếu quý vị nhìn thấy rắn, hãy lùi lại một cách chậm rãi và không đụng đến nó.

Những dấu hiệu của vết rắn cắn.

Nếu lội dưới nước sâu, quý vị có thể nhận thấy mình bị cắn nhưng không biết là bị rắn cắn. Quý vị có thể cho rằng bị con gì đó cắn hay bị trầy xước. Hãy lưu ý những dấu hiệu của vết rắn cắn như sau.

Tùy thuộc vào loại rắn, những dấu hiệu và triệu chứng của vết rắn cắn gồm:

- Vết thương có hai lỗ thủng;
- Đỏ và sưng tấy xung quanh vết thương;
- Đau dữ dội xung quanh vết cắn;
- Buồn nôn và nôn;
- Thở dốc (trường hợp nguy kịch, có thể ngưng thở hoàn toàn);
- Thị lực bị mờ đi;
- Sùi bọt mép và đổ mồ hôi.
- Tê liệt hay ngứa mắt và các chi.

Cần LÀM gì nếu quý vị hoặc người khác bị rắn cắn.

- Nếu quý vị biết mình hay người khác bị rắn cắn, hãy cố gắng quan sát và nhớ màu sắc và hình dạng của con rắn. Điều đó rất hữu ích cho việc chữa trị vết rắn cắn.
- Giữ yên người bị rắn cắn và giúp họ giữ bình tĩnh để hạn chế nọc độc lan truyền, nếu đó là rắn độc.
- Hãy nhờ đến sự chăm sóc y tế càng nhanh càng tốt.
- Gọi 911 hay gọi Dịch vụ Cấp cứu Y tế (EMS) tại địa phương.
- Nếu quý vị không thể đưa người bị nạn đến bệnh viện ngay, hãy sơ cứu cho nạn nhân.
 - Đặt người bị nạn nằm hay ngồi xuống sao cho vết cắn nằm thấp hơn tim.
 - Giữ yên và trấn an người bị nạn để giữ bình tĩnh.
 - Băng vết cắn bằng vải sạch và khô.

Cách Phòng tránh Rắn cắn
(tiếp theo trang trước)

Những điều KHÔNG nên làm khi quý vị hoặc người khác bị rắn cắn.

- Không bắt hay cố bẫy con rắn (điều này có thể làm cho quý vị hay người khác có nguy cơ bị rắn cắn).
- Không buộc garô.
- Không rạch vết thương bằng dao.
- Không hút nọc độc ra.
- Không chườm đá hay ngâm vết thương vào nước.
- Không uống rượu để giảm đau.
- Không uống thức uống có chứa cafêin.

For more information, visit www.bt.cdc.gov/disasters,
or call CDC at 800-CDC-INFO (English and Spanish) or 888-232-6348 (TTY).

Ngày 2 tháng 9 năm 2005

Trang 2/2